

L'hon. M. Sauvé: Monsieur le président, c'était aussi, à l'ARDA, notre interprétation de la loi. Le ministère de la Justice en a décidé autrement, et nous nous sommes soumis à sa décision. C'est pourquoi nous devons présenter ce projet de loi aujourd'hui.

[Traduction]

M. Barnett:  tant donné mes observations antérieures, concernant le rapport entre les programmes de l'ARDA et le bill prévoyant le développement de la pêche commerciale, j'aimerais demander au ministre s'il envisage la possibilité de mettre en œuvre certains projets avec les provinces auxquels le ministère des Pêcheries et l'ARDA pourraient participer conjointement et qui pourraient tenir compte du développement de la pêche commerciale et de certains autres aspects de l'aménagement rural. Le ministre envisage-t-il la possibilité de ce genre de mise en valeur dans des provinces comme Terre-Neuve ou dans n'importe quelles autres, où l'on pourrait faire valoir la nécessité d'un projet de ce genre?

L'hon. M. Sauvé: C'est tout à fait concevable.

M. Webb: J'ai posé auparavant une question au ministre, disant que l'ARDA était censée venir en aide à l'industrie ou à l'aménagement d'usines dans les régions désignées. Je n'ai pas réussi à trouver nulle part dans la loi une mention à ce propos. Je voudrais donc demander au ministre si ces projets relèvent de l'ARDA?

L'hon. M. Sauvé: Je regrette de n'avoir pas pu répondre au député lorsqu'il a posé sa question cet après-midi, mais elle a été déclarée irrecevable. La réponse est oui, cette assistance est accordée en vertu des accords concernant la mise en valeur rurale conclus entre le gouvernement fédéral et les provinces. Il n'en est pas question dans la loi parce que cette question relève de l'entente conclue au sujet de ces projets dans certaines régions et dans certaines conditions; cela devient très technique.

• (10.10 p.m.)

M. Grills: Puis-je poser une question? L'assistance prévue par les nouveaux programmes s'applique-t-elle aux fabriques de fromage et à autres entreprises semblables?

L'hon. M. Sauvé: J'hésite à dire oui ou non. Cela dépend de quelle partie de l'entente elles relèvent et quelles en sont les conditions. Peut-être pourrais-je étudier cette question et y répondre par écrit. Je ne voudrais pas m'engager ici avant de l'étudier plus à fond.

M. Grills: Je songeais au fusionnement d'anciennes fabriques de fromage en une seule. Cela serait-il possible?

[M. Gauthier.]

L'hon. M. Sauvé: A mon avis, une telle mesure est déjà prévue par un autre programme du ministère de l'Agriculture. Je ne saurais en donner l'assurance définitive avant d'avoir pu étudier ce cas particulier.

[Français]

M. Latulippe: Monsieur le président, je voudrais poser une question à l'honorable ministre sur le même sujet.

Ce programme ARDA comprend-il également la construction d'abattoirs en différents endroits, en différents comtés?

L'hon. M. Sauvé: C'est possible si cela se fait, par exemple, dans des régions désignées ou des régions qu'on appelle, dans notre langage, régions spéciales d'aménagement rural.

[Traduction]

(L'article 1 est adopté.)

Sur l'annexe 2—

[Français]

L'hon. M. Sauvé: Monsieur le président, le ministre des Travaux publics (M. McIlraith), appuyé par le ministre des Postes (M. Côté), va proposer l'amendement suivant:

[Traduction]

Que le bill C-152, loi prévoyant la remise en valeur et le développement des régions rurales du Canada, soit modifié par la suppression de l'article 2, et par la substitution de ce qui suit:

«2. L'article 1^{er} de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

«1. La présente loi peut être citée sous le titre: Loi sur l'aménagement rural (ARDA).»

M. Knowles: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Pourrait-on nous expliquer ce que nous faisons à cette heure de la nuit. Je n'ai aucune objection à siéger encore un peu, si nous arrivons au but, mais s'il y a encore une demi-douzaine de discours à venir, nous devrions nous arrêter.

M. Danforth: Monsieur le président, je prends la parole sur l'amendement. Je pense que le gouvernement et l'opposition sont trop partagés quant au texte de l'article 2. J'ai moi-même proposé un amendement à l'article au nom du parti que je représente.

Le ministre songerait peut-être à incorporer dans son amendement l'idée que nous nous proposons de faire entrer dans le nôtre, dont j'enverrai copie au ministre, s'il veut le lire.

Des voix: Lisez-le.

M. Danforth: Voici:

Que l'article 2 du bill n  C-152 soit modifié par l'insertion, à la 11^e ligne, des mots: «l'aménagement agricole», immédiatement après le mot «sur».